



záujemcom

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
SE-VO-2022/003031-006

Vybavuje/linka
Kytošová/444 35

Bratislava
06. 06. 2022

Vec

Nákup univerzálnych syntetických penidiel

- vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch č. 7

Na základe doručenej žiadosti o vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch a v súlade s § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) Vám poskytujeme vysvetlenie súťažných podkladov pre predmet zákazky „**Nákup univerzálnych syntetických penidiel – časť 1 Univerzálne syntetické penidlo na nepolárne kvapaliny**“ v rámci zadávania nadlimitnej zákazky, ktorej oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania bolo uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie pod číslom 2022/S 062-162537 zo dňa 29.03.2022 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 80/2022 dňa 30.03.2022 pod zn. 17929-MST, uskutočňovanej s využitím elektronického systému JOSEPHINE.

Otázka č. 1

Verejný obstarávateľ listom zo dňa 30.05.2022 poskytol na otázku záujemcu vysvetlenie. Vo svojom vysvetlení verejný obstarávateľ „stroho“ odpovedal na otázku záujemcu, že nebude meniť znenie Rámcovej zmluvy a, že prípadná zmena zmluvy sa bude riadiť § 18 zákona o verejnom obstarávaní.

Záujemca považuje predmetné vysvetlenie za nedostatočné, nakoľko verejný obstarávateľ neuviedol pravidlo či situáciu a ani konkrétnu právnu normu na základe ktorej je možná zmena zmluvy. Z uvedeného dôvodu máme za to, že odpoveď verejného obstarávateľa je nedostatočná a všeobecná a zmätočná a uchádzačom neposkytuje právnu istotu.

Podotýkame, že v zmluve nepostačuje iba uviesť, že zmena zmluvy sa bude riadiť § 18 zákona o verejnom obstarávaní, ale je potrebné uviesť za akých okolností a presné pravidlá s uvedením konkrétnych právnych noriem podľa ktorých sa môže zmena zmluvy vykonať.

Nakoľko považujeme verejného obstarávateľa za skúseného, máme za to, že netreba z našej strany citovať Metodické usmernenia či Výkladové stanoviska UVO k tejto problematike a teda veríme, že verejný obstarávateľ je s týmito aktmi oboznámený.

Podotýkame, že v týchto metodických či výkladových stanoviskách UVO uvádza, že verejní obstarávatelia a obstarávatelia sú **povinní** možnú **zmenu zmluvy v zmluve jasne definovať** a nepostačuje iba stroho uviesť, že zmenu zmluvy je možné vykonať na základe § 18 zákona o verejnom obstarávaní. Predmetné má predísť nejednoznačnému výkladu ustanoveniach zmluvy a zabezpečiť právnu istotu a nárok na zmenu zmluvy.

Z uvedeného dôvodu žiadame verejného obstarávateľa aby vysvetlil:

- za akých podmienok je možná zmena zmluvy s ohľadom na nárast cien tovarov

- aby vysvetlil a definoval jasné pravidlo podľa ktorého je možná zmena zmluvy
- aby uviedol podľa akých konkrétnych právnych noriem uvedených v § 18 zákona o verejnom obstarávaní sa prípadná zmena zmluvy bude riadiť.

Zároveň žiadame aby verejný obstarávateľ primerane predĺžil lehotu na predkladanie ponúk.

Odpoveď č. 1

Pri zmene zmluvy s ohľadom na nárast cien tovarov bude verejný obstarávateľ posudzovať oprávnenosť uskutočnenia zmeny zmluvy podľa § 18 ods. 1 písm. c) zákona a postupovať v zmysle záverov vyslovených v metodickom usmernení č. 9408-5000/2021 a vychádzať z nasledujúcich premís:

- analýza príčin vzniknutej situácie
- príčinné súvislosti so vzniknutou situáciou
- následky vzniknutej situácie v zákazkách a potreba zmeny zmluvy poznámka: dané metodické usmernenie sa zaoberá predovšetkým zmenou zmluvnej ceny).

Základným pravidlom úpravy zmeny zmluvy je, že verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ nesmie umožniť podstatnú zmenu zmluvy, ktorá je výsledkom verejného obstarávania po dobu jej trvania bez uskutočnenia nového verejného obstarávania. Prípustné sú teda len nepodstatné zmeny a taktiež zmeny, ktoré zákon však explicitne uvádza ako osobitné dôvody (výnimky) z povinnosti uskutočniť nové verejné obstarávanie. Zároveň tak vo všeobecnosti platí, že akákoľvek iná zmena zmluvy, než zmena podľa § 18 zákona o verejnom obstarávaní je dôvodom na uplatnenie nového postupu verejného obstarávania.

Verejný obstarávateľ zdôrazňujeme, že každú zmenu zmluvy, rámcovej dohody a koncesnej zmluvy je potrebné vyhodnocovať individuálne vo väzbe na obsah konkrétnej zmluvy, ako aj ostatné okolnosti prípadu.

Vychádzajúc z konštantnej metodiky úradu, zmluvu možno zmeniť počas jej trvania bez nového verejného obstarávania, ak obsahuje jasné, presné a jednoznačné podmienky jej úpravy, vrátane úpravy ceny alebo opcie, rozsahu, povahy možných úprav a opcí a podmienok ich uplatnenia (§ 18 ods. 1 písm. a) zákona). V zmluve však nemožno určiť takú podmienku, ktorou by sa menil charakter zmluvy.

Verejný obstarávateľ dopĺňa do Rámcovej dohody článok VI. Kúpna cena a platobné podmienky bod 6.10, ktorý znie:

„Kúpna cena sa môže každoročne, vždy k 1. januáru daného kalendárneho roka, zvyšovať o mieru inflácie na základe oznámenia Predávajúceho preukazujúceho výšku inflácie stanovenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky zaslaného Kupujúcemu. Miera inflácie sa určuje Indexom spotrebiteľských cien zverejňovaným Štatistickým úradom Slovenskej republiky za kalendárny rok predchádzajúci kalendárnemu roku, v ktorom má prísť k navýšeniu, pričom predmetný Index spotrebiteľských cien za predchádzajúci kalendárny rok je meraný v porovnaní s kalendárnym rokom, ktorý tomuto (predchádzajúcemu) roku predchádzal. Takáto zmena je prípustná iba na základe písomného dodatku k tejto Dohode podpísaného oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ktorého súčasťou bude upravená Príloha č. 2 tejto Dohody.“

Otázka č. 2

Otázka 1 V prílohe č. 1 SP – časť 2 (polárne kvapaliny), pod bodom 11 je uvedený:

11) viskozita penidla pri najnižšej teplote používania (-5 °C) musí byť v súlade s STN EN 1568- 4:2018 viskozita pre pseudoplastickú kvapalinu.

Navrhovaná zmena:

11) Dynamická viskozita pri teplote 20°C musí byť: < 200 mm² . s⁻¹ pri šmykovej rýchlosti 375 s⁻¹

Odôvodnenie:

- Dynamická viskozita pseudoplastických látok sa vždy meria pri určitej teplote, nakoľko nižšia teplota spôsobuje vyššiu viskozitu kvapalín a naopak.
- Je štandardným postupom v súlade s normou EN 1568 merať dynamickú viskozitu penidla pri teplote 20°C, takže každý výrobca môže doložiť dynamickú viskozitu pri tejto teplote v test reporte. Pretože obstarávateľ požaduje použiteľnosť penidla pri minimálnej teplote -5°C, odporúčaná hodnota viskozity pri teplote 20°C zabezpečí, že bude penidlo bezproblémovo použiteľné v celom teplotnom rozsahu podľa požiadavky obstarávateľa.
- EN 1568 protokol meria dynamickú viskozitu penidla pri rôznych šmykových rýchlostiach. Šmyková rýchlosť 375 s⁻¹ je považovaná za najbližšiu k simulácii pohybu požiarnej jednotky a je preto v praxi bežne požadovaná obstarávateľmi, aby bola správne posúdená dynamická viskozita.
- STN EN 1568-4:2018 definuje postup merania hodnoty dynamickej viskozity pre pseudoplastické kvapaliny a stanovuje v súvislosti s viskozitou podmienky označovania obalov penových koncentrátov. Žiadnym spôsobom však nedefinuje požiadavky na maximálnu hodnotu viskozity alebo dynamickej viskozity penových koncentrátov. Podmienku obstarávateľa v SP tak v súčasnosti splní každý penový koncentrát, a to bez ohľadu na hodnotu dynamickej viskozity jeho výrobku a to bez ohľadu na to, či je následne takýto produkt vôbec kompatibilný s existujúcim vybavením HZ.
- Stanovenie maximálnej hodnoty dynamickej viskozity je preto podľa nášho názoru nevyhnutná podmienka, aby mal obstarávateľ istotu, že obstaraný produkt bude kompatibilný s už existujúcou technikou HZ a primiešavacími systémami používanými obstarávateľom.

Odpoveď č. 2

Zadávateľ zákazky trvá na svojej požiadavke uvedenej v prílohe č. 1 SP – časť 2 v bode 11) a to:

11) viskozita penidla pri najnižšej teplote používania (-5 °C) musí byť v súlade s STN EN 1568-4:2018 viskozita pre pseudoplastickú kvapalinu

Zdôvodnenie:

Minimálna technická požiadavka uvedená v prílohe č. 1 SP – časť 2 v bode 11) je v zmysle platných noriem STN EN 1568-1: 2018, STN EN 1568-2: 2018, STN EN 1568-3: 2018, STN EN 1568-4: 2018.

Uchádzač môže predložiť ponuku rovnakého, prípadne podobného charakteru s lepšími technickými vlastnosťami.

Otázka č. 3

V nadväznosti na našu otázku zo dňa 17.05.2022 verejného obstarávateľa opätovne žiadame o vysvetlenie, na základe akých technických špecifikácií v zmysle ZVO stanovil v Opise predmetu zákazky pre časť 1 v bode 24) "polčas rozpadu ťažkej peny musí byť > 15 minút", v bode 25) "polčas rozpadu strednej peny musí byť > 12 minút" a v bode 26) "polčas rozpadu strednej peny musí byť > 12 minút", nakoľko verejný obstarávateľ vo svojej odpovedi – v dokumente „Nákup univerzálnych syntetických penidiel - vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch č. 5“ zo dňa 23.05.2022 na našu otázku (Otázka č. 1) odpovedal iba, že „Verejný obstarávateľ trvá na svojej požiadavke uvedenej v prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky pre časť 1, a to: univerzálne syntetické penidlá musia spĺňať minimálne charakteristiky uvedené v bodoch: 24) polčas rozpadu ťažkej peny musí byť > 15 minút, 25) polčas rozpadu strednej peny musí byť > 12 minút, 26) polčas rozpadu strednej peny musí byť > 12 minút“, so zdôvodnením, že: „zadávateľ zákazky požaduje splnenie minimálnej technickej charakteristiky uvedenej v prílohe č. 1 súťažných podkladov Opis predmetu zákazky pre časť 1, a to: univerzálne syntetické penidlá musia spĺňať minimálne charakteristiky uvedené v bodoch 24) až 26) z dôvodu dlhodobých praktických skúseností.“

Máme za to, že charakteristiky predmetu zákazky uvedené v prílohe č. 1 súťažných podkladov Opis predmetu zákazky pre časť 1 v bodoch 24) až 26) týmto spôsobom sú stanovené iba na základe subjektívnej požiadavky verejného obstarávateľa a nie sú stanovené na základe technických špecifikácií v zmysle ZVO, a preto nemôžu byť

verejným obstarávateľom použité ako objektívne parametre či charakteristiky pri vypracovaní Opisu predmetu zákazky v predmetnom verejnom obstarávaní. Podľa nášho názoru by mal verejný obstarávateľ pri stanovení technických parametrov a charakteristík v Opise predmetu zákazky vychádzať z technických špecifikácií tak, ako je to uvedené v § 42, ods. 2, písm. b) ZVO.

Verejný obstarávateľ nemôže uplatňovať subjektívne požiadavky pri technických parametroch, ktoré nie sú stanovené na základe objektívne merateľných kritérií. Trváme na svojom konštatovaní/vysvetlení poskytnutom v našej Otázke č. 1 v dokumente „Nákup univerzálnych syntetických penidiel - vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch č. 5“ zo dňa 23.05.2022, že:

„Norma EN 1568 nehovorí o tom, aký konkrétny polčas rozpadu má mať penidlo a taktiež samotný polčas rozpadu peny neurčuje v žiadnom zmysle kvalitu penidla, nejedná sa o fail - pass test. Samotnú kvalitu penidla určuje verejný obstarávateľ v bode 21) "trieda hasiacej schopnosti podľa STN EN 1568-3:2018 musí byť minimálne: III" a v bode 22) "úroveň odolnosti proti rozhoreniu podľa STN EN 1568-3:2018 musí byť minimálne: C", čím sa jednoznačne preukáže, že ponúkaný produkt spĺňa požiadavky verejného obstarávateľa pre účely syntetického univerzálného penidla na nepolárne kvapaliny. Norma EN 1568 taktiež neurčuje, za akých podmienok sa má polčas rozpadu peny testovať a po overení tejto informácie a zo skúseností nášho výrobcu je zrejmé, že výsledky polčasu rozpadu peny sú značne ovplyvnené fyzikálnymi vplyvmi ako sú okolitá vlhkosť vzduchu, teplota vzduchu, tlak vzduchu a najmä voda, v ktorej je koncentrát penidla pripravovaný. V rôznych krajinách je možné len v samotnom dôsledku odlišných parametrov vody dosiahnuť rôzne výsledky polčasu rozpadu peny v rozmedzí až niekoľko minút. Vyššia hodnota polčasu rozpadu peny taktiež neznamena, že penidlo má lepšie hasiace ani odolnostné schopnosti, keďže dlhšia doba polčasu rozpadu peny znamená, že je pena tuhá a má horší koeficient pre šírenie po horľavej kvapaline, z čoho vyplýva, že penidlo sa horšie rozpína po horľavine. Kratší polčas rozpadu peny naopak znamená, že sa jedná o menej tuhú penu s lepším koeficientom šírenia po horľavej kvapaline, tzn. rýchlejšie pokryje horľavú kvapalinu a uhasí oheň, avšak rýchlejšie sa rozpadá. Tieto schopnosti penidla sú stanovené presným meraním v práve spomínanej hasiacej schopnosti IIIC, ktorú si verejný obstarávateľ zadefinoval v bodoch 22) a 23), z ktorých vyplýva, že uhasenie požiaru nepriamou aplikáciou musí byť do 5 minút a doba rozhorenia je v rozmedzí 10 až 15 minút, viď EN 1568-3.

Máme za to, že z vyššie uvedených informácií jasne vyplýva, že parametre požadované verejným obstarávateľom na fyzikálne vlastnosti penidla - konkrétne hodnoty polčasu rozpadu peny, ktorých hodnoty sú značne ovplyvnené fyzikálnymi vlastnosťami pri samotnom meraní a majú informatívny charakter, sú diskriminačné, preto navrhujeme, aby verejný obstarávateľ akceptoval hodnoty polčasu rozpadu ťažkej, strednej a ľahkej peny v súlade s príslušnými normami, aby neboli narušené princípy verejného obstarávania o nediskriminácii a boli využité finančné prostriedky verejného obstarávateľa čo najefektívnejšie umožnením ponúknutia čo najväčšieho počtu produktov v súlade s technickými požiadavkami verejného obstarávateľa.“

Z uvedených dôvodov boli pri verejných obstarávaníach na rovnaký predmet zákazky v členských štátoch Európskej únie „vypustené z požiadaviek stanovených v opise predmetu zákazky“ parametre/specifikácie, ktoré boli stanovené na základe subjektívnych požiadaviek (tak, ako sú uvedené v bodoch 24) až 26) v prílohe č. 1 súťažných podkladov Opis predmetu zákazky pre časť 1), keďže bolo jednoznačne preukázané, že ide iba o diskriminačný parameter.

Sme toho názoru, že v zmysle ZVO, § 10, ods. 3 sa „príprava a zadávanie zákaziek, koncesií a súťaže návrhov vrátane ich klasifikácie podľa § 5 ods. 1 sa nesmú realizovať so zámerom nedovoleného uplatnenia výnimky z tohto zákona alebo narušenia hospodárskej súťaže bezdôvodným zvýhodnením alebo znevýhodnením určitých hospodárskych subjektov“, a preto žiadame verejného obstarávateľa o opätovné prehodnotenie požadovanej technickej špecifikácie, parametrov a funkcionality predmetu zákazky a vypracovanie opisu predmetu zákazky pre časť 1 v súlade s § 42, ods. 2 ZVO.

Odpoveď č. 2

Verejný obstarávateľ trvá na svojej požiadavke uvedenej v prílohe č. 1 súťažných podkladov opis predmetu zákazky, technické požiadavky pre časť 1.

Verejný obstarávateľ na základe výcvikov, interných testov a praktických skúseností počas použitia hasiacej látky (univerzálneho syntetického penidla) pri požiaroch rôzneho charakteru, požaduje splnenie minimálnej technickej charakteristiky uvedenej v prílohe č. 1 súťažných podkladov Opis predmetu zákazky, technické požiadavky časť 1, a to: univerzálne syntetické penidlá musia spĺňať minimálne charakteristiky uvedené v bodoch 24) až 26).

Verejný obstarávateľ požiadavku na polčas rozpadu ťažkej, strednej a ľahkej peny uvedenej v prílohe č. 1 súťažných podkladov Opis predmetu zákazky, technické požiadavky časť 1, v bodoch 24) až 26) nepovažuje za diskriminačnú, nakoľko na trhu je viac penidiel od rôznych výrobcov ktorí spĺňajú vyššie uvedené technické parametre.

Uchádzač môže predložiť ponuku rovnakého, prípadne podobného charakteru s lepšími technickými vlastnosťami.

Verejný obstarávateľ poskytuje doplnenú prílohu č. 2 súťažných podkladov Návrh rámcovej dohody pre obe časti.

Vzhľadom na doplnenie súťažných podkladov verejný obstarávateľ v súlade § 21 ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní mení pôvodne stanovené procesné lehoty uvedené:

v systéme JOSEPHINE:

Lehota na predkladanie ponuky:

Pôvodná lehota: 07.06.2022 10:00 hod.

Nová lehota: 16.06.2022 10:00 hod.

Otváranie ponúk:

Pôvodná lehota: 07.06.2022 13:00 hod.

Nová lehota: 16.06.2022 13:00 hod.

v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania nasledovne:

IV.2.2) Lehota na predkladanie ponúk:

Pôvodná lehota: 07.06.2022 10:00 hod.

Nová lehota: 16.06.2022 10:00 hod.

IV.2.7) Otváranie ponúk:

Pôvodná lehota: 07.06.2022 13:00 hod.

Nová lehota: 16.06.2022 13:00 hod.

Uvedené zmeny budú aktualizované na elektronickej tabuli systému JOSEPHINE a budú publikované aj v Úradnom vestníku EÚ a vo Vestníku verejného obstarávania v rámci redakčnej opravy predmetného oznámenia.

S pozdravom

Mgr. Ľubomír Kubička
riaditeľ odboru verejného obstarávania SE MV SR